

Examen Global

CÁTEDRA PAMPILLO

El examen global abarca los conocimientos de todo el trayecto de enseñanza-aprendizaje de la materia Inglés (niveles 1, 2 y 3). Para su aprobación, los estudiantes deben demostrar que entienden un artículo de investigación científico-académico o un artículo periodístico en inglés de cierta complejidad, es decir, que lo comprenden en profundidad y son capaces de reproducir su contenido tomando los puntos centrales del texto (hipótesis, propósito, tesis, etc.).

En cuanto a tipo de ejercicios se asemeja al formato del examen final de los otros niveles pero, a diferencia de los exámenes de los tres niveles, las consignas se redactan en inglés. Aun así, el o la estudiante debe responder el examen en español.

Recomendamos que los y las estudiantes se familiaricen con los contenidos de cada nivel, en particular con los de Nivel 3 y con la elaboración de la idea principal, ya que esta representa el 30% del puntaje del examen. En el examen global deberán redactar la idea principal del texto en dos oraciones. Asimismo, en la introducción teórico-metodológica de los manuales de cada nivel, encontrarán pautas para su elaboración y muestras de exámenes con respuestas orientativas, en las que podrán apreciar mejor la modalidad esperada por la cátedra.

Preguntas frecuentes:

¿Se puede utilizar diccionario?

Sí, un diccionario inglés-español de formato físico.

¿Es buena idea dejar este examen para el final de la cursada?

No recomendamos rendirlo al final de la carrera porque es un examen libre.

¿Con cuanto se aprueba?

Se aprueba con 7 (siete).

¿En qué lengua se responde?

En español.

¿Cómo me preparo para el Global? ¿Qué materiales me pueden ayudar?

Cuadernillos de los tres niveles: En estos manuales vas a encontrar guías de lectura y ejemplos de exámenes con su clave de corrección para orientarte.

Bibliografía para reforzar aspectos de léxico y gramática relevantes a textos de las Ciencias Sociales:

-Pampillo, S. (2017). *Léxico y gramática en contexto: Manual de referencia para la lectura de textos de las Ciencias Sociales en inglés*. EUDEBA.

-Pampillo, S.; Lauría, S.; Palacio, G.; Allamprese, D.; Milla, M. (2025) *Práctica receptiva léxico-gramatical I: Manual de ejercicios para la lectura de textos de Ciencias Sociales en inglés*. S. Pampillo (Coord.). EUDEBA.

¿Cuáles son los contenidos y focos de cada nivel?

En **Nivel 1** nos centramos en aspectos lingüísticos clave de los textos académicos en inglés, como ser los cognados, el bloque nominal y la referencia. A diferencia de otros niveles, en este nivel se toma un primer examen que tiene como objetivo evaluar el conocimiento de léxico académico relacionado con las Ciencias Sociales y aspectos gramaticales. También se introduce al estudiante en la elaboración de la idea principal del texto. La elaboración de la idea principal implica aprender a jerarquizar ideas, expresarlas con claridad en lengua materna y realizar un buen proceso de conceptualización de las ideas centrales de los textos abordados. La idea principal consta de una extensión de 3 (tres) oraciones.

En **Nivel 2** se hace un foco explícito en el género discursivo artículo de investigación. Trabajamos el concepto de *esquema discursivo* para analizar los textos tanto en forma global como al interior de sus secciones. Nos parece importante acompañar a los y las estudiantes en el proceso de alfabetización académica que realizan en su lengua materna con la finalidad de que utilicen dicho conocimiento de forma estratégica para identificar núcleos prioritarios de información y puedan, así, hacer una lectura más selectiva. De hecho, en este nivel, las y los estudiantes realizan un trabajo práctico grupal en el que deben encontrar un artículo de investigación de su interés para analizar el *abstract* y la Introducción desde esta perspectiva discursiva. En lo que refiere al aspecto comunicativo, al realizar este trabajo práctico, se les brinda un propósito y un contexto auténtico de lectura como miembros de la comunidad académica a la que pertenecen. Desde el punto de vista cognitivo, el tipo de procesamiento que requiere el trabajo emula procesos propios de la lectura académica.

Continuamos en este nivel profundizando la habilidad de elaborar un resumen muy breve (dos oraciones) de los textos trabajados, ya que creemos que mediante esta tarea deben coordinar diversas estrategias para poder lograr un modelo mental del texto que refleje su comprensión.

En **Nivel 3** se continúa focalizando en cuestiones discursivas de los textos científico-académicos, pero se introduce la elaboración de mapas conceptuales como herramienta cognitivo-comunicacional. El sustento visual de los mapas conceptuales permite a las y los estudiantes revisar los modelos mentales que realizan del texto y autorregular su proceso de comprensión, como ser la selección de información clave, la jerarquización, la conexión entre ideas, y la síntesis. Por otra parte, el requisito de realizar el mapa en grupos ofrece un contexto de andamiaje para estudiantes con menores conocimientos en la lengua extranjera o competencias menos sólidas en la lectura en lengua materna. Por medio de la conceptualización del mapa, se sigue profundizando la técnica de elaboración del resumen, aunque en el parcial se evalúa la elaboración de un resumen en dos oraciones.

En todos los niveles se hace un foco especial en aspectos lingüísticos clave de los textos académicos de las Ciencias Sociales: léxico académico transdisciplinar, léxico académico de las diferentes disciplinas, cognados, afijación, el bloque nominal y los conectores y marcadores discursivos, entre otros aspectos.